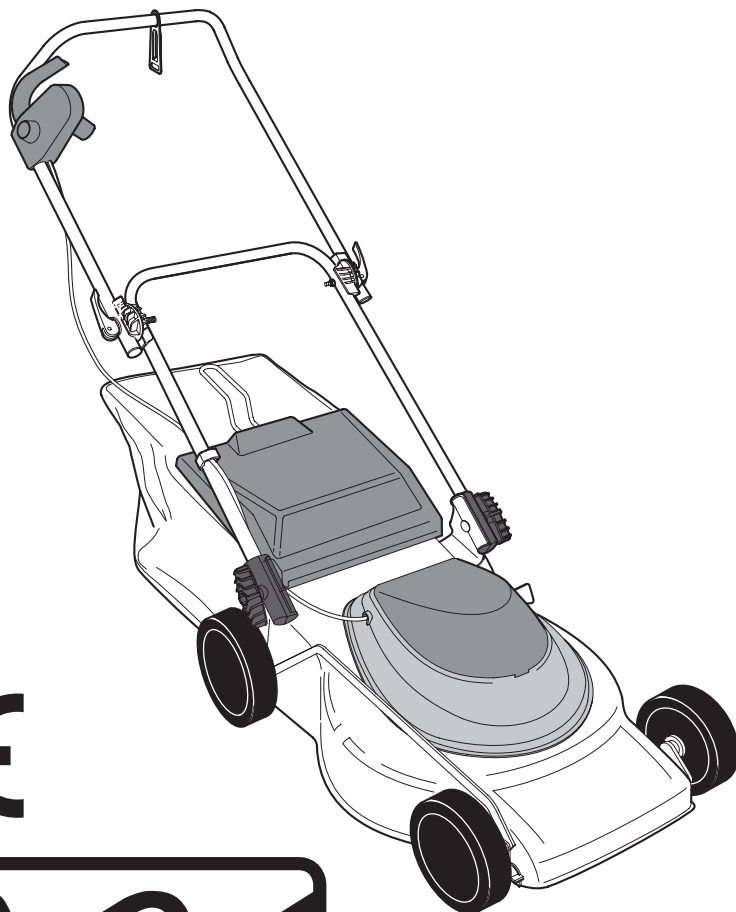




HU



CE

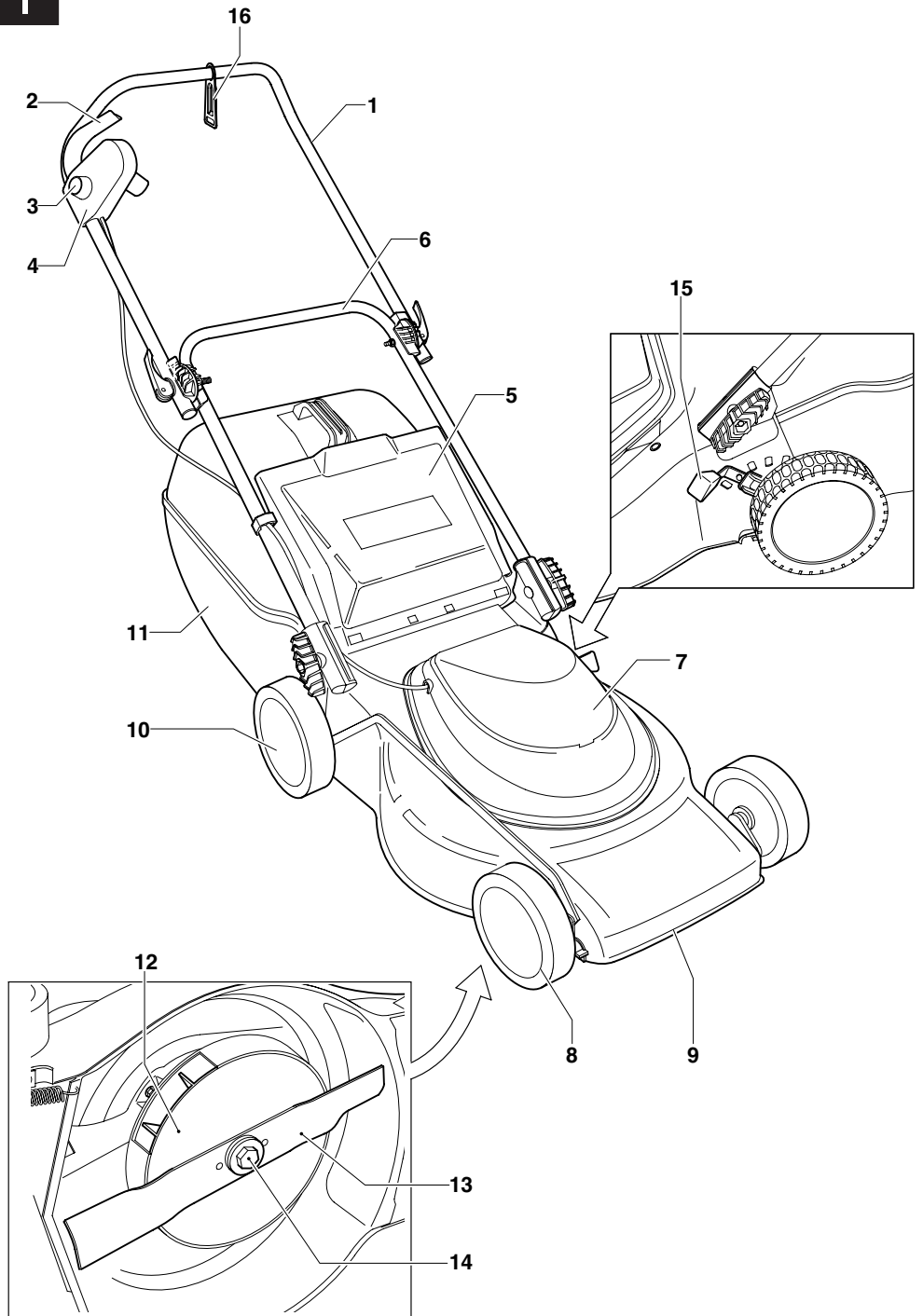


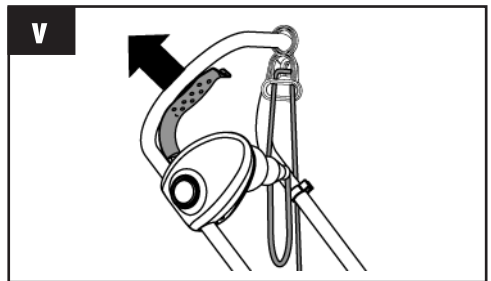
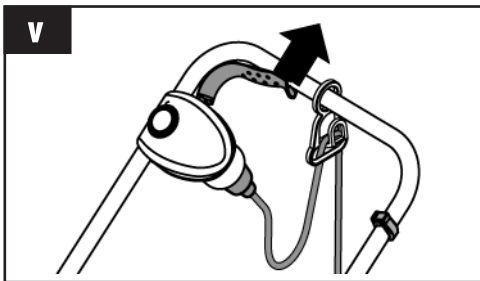
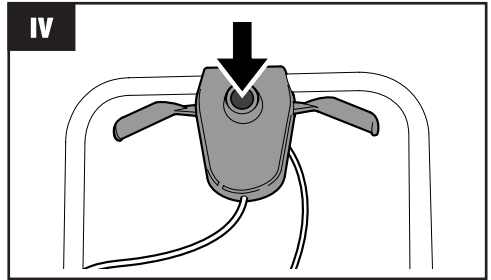
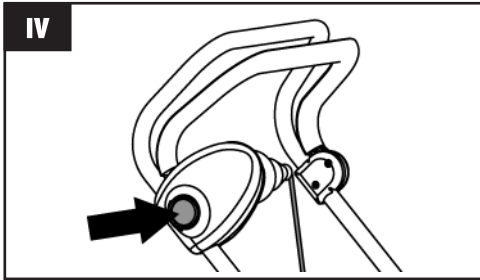
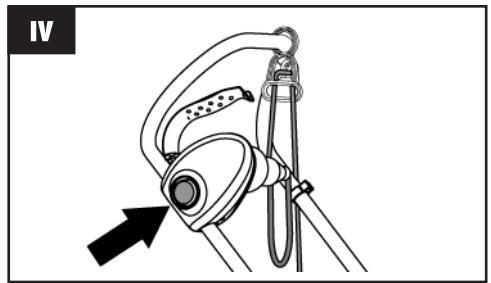
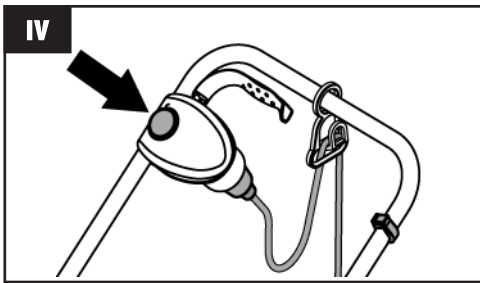
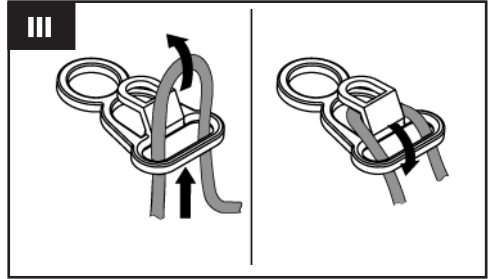
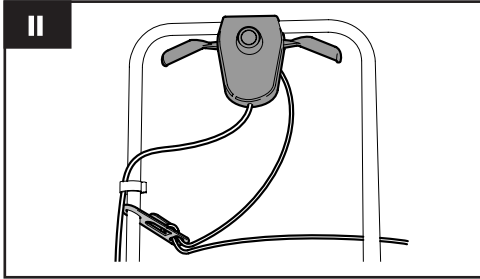
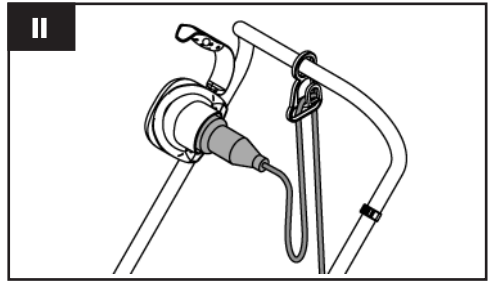
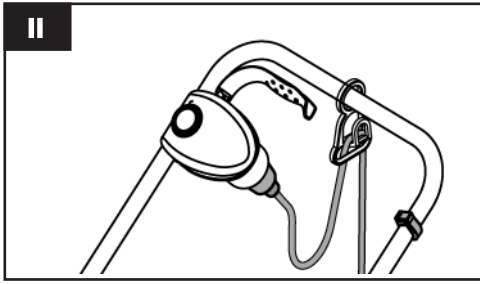
MARINA SYSTEMS SRL

VIA F. BARACCA, 3
24034 CISANO BERGAMASCO BG

info@marinasystems.it
www.marinasytems.it







INDEX

1	BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK.....
2	A KÉSZÜLÉKEN TALALHATO SZIMBÓLUMOK JELENTESE.....
3	NOMENKLATURA.....
4	RENDELTETÉSSZERŰ HASZNÁLAT
5	ÖSSZESZERELÉS
6	ÜZEMBE HELYEZÉS.....
7	KARBANTARTÁS ÉS GONDOZÁS
8	SEGÍTSÉG ÜZEMZAVAR ESETÉN.....

1 BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK

A sérülésveszély elkerülése végett a pászitnyirógépek használatakor a következő alapvető biztonsági utasítások érvényesek:

- A kezelési utasítást olvassa el, és az szerint kezelje a berendezést.
- A kezelési utasítást őrizze meg, hogy később is használhassa, vagy a következő tulajdonosnak továbbadhassa.
- Tartsa be a készülékre vonatkozó biztonsági utasításokat és figyelmeztető megjegyzéseket.

A készülék kezelője

- Gyermekek és 16 év alatti fiatalok, akik nem ismerik a használati utasítást, nem használhatják a készüléket. A készülék használójára vonatkozó legalacsonyabb korhatárt helyi rendelkezések szabják meg.
- A készülék használója viseljen hosszú, szűk nadrágot, valamint erős, csúszásbiztos lábbelit.

Munkaterület

- A lenyírandó terület teljes egészét gondosan vizsgálja át. Minden idegen tárgyat, pi. követ, botot, drótot, csontotstb. távolítson el.
- Ha személyek (vigyázat: gyermekek) vagy állatok (a kisebb állatokra is figyeljen) tartózkodnak a munkaterületen, ne használja a pászitnyiró gépet.

Üzemeltetési idő

- Vegye figyelembe az illető ország fűnyírásra vonatkozó rendeleteit (zajvédelem).
Az üzemeltetési időt lásd az üzemeltetési útmutatóban.
- Kizárólag nappali világosságnál vagy megfelelő világításnál használja a készüléket.

Az áramütés megelőzése

- A pászitnyirógép hibaáramkioscsoló nélküli hálózati csatlakozó aljzaton keresztül való üzemeltetése tilos. Megengedett maximális kioldóáram: 30 mA.
- A csatlakozóvezetékeknek a következő jellemzőkkel kell rendelkezniük:
Minimális keresztmetszet 3 x 1,5 mm², nem könnyebbek a könnyu gumitömlő-vezetékeknél (H05 RN-F DIN 57282 I. rész /VDE 0282 1. rész) vagy bizonyíthatóan a pászitnyirógépek elektromos hálózatra való csatlakoztatási sára alkalmas vezetékek.
- A dugasz és a csatlakozó karmantyú gumiból, puha PVC-ből vagy más hőre lágyuló, ugyanolyan mechanikai szilárdsággal rendelkező anyagból legyen, vagy ezzel az anyaggal legyen bevonva.
- A dugaszolóknak vizsugár ellen védettnek kell lennie.

- Károsodott, töredezett vagy összecsavarodott csatlakozóvezetékek használata tilos.
- Ha a vágóberendezés rögzítésére használt speciális csavar hibás, a pázsitnyírógép biztonsága villamossági szempontból nem szavatolt.
- A készülék csatlakozó vezetékét mindig vezetni kell

A készülék üzemeltetése

- Használat előtt mindig szemrevételezéssel vizsgálja meg a készüléket.
- Minden használat előtt vizuálisan ellenőrizze le, hogy a pengék, annak tartói és a rögzítőcsavarok ne legyenek kopottak vagy sérültek. Csere esetén úgy helyezze be a pengéket és a rögzítőcsavarokat, hogy megmaradjon a készülék megfelelő kiegyensúlyozottsága.
- Soha ne használja a pázsitnyírót sérült vagy meghibásodott védőberendezésekkel, még kevésbé olyan biztonsági berendezések hiányában, mint a terelőlemezek vagy a gyűjtőzsák.
- Állítsa le a motort és kösse le a gyertyapipát,
 - mielőtt eltávolítja az esetleges akadályokat vagy szabaddá teszi a kidobóegységet;
 - ha a gép valaminek nekiütközött;
 - ha a készülék elkezdi rendellenesen vibrálni.
- Ellenőrizze az anyák, csavarok, menetes csapok meghúzását, hogy a készülék működése garantáltan biztonságos legyen.
- Gyakran ellenőrizze le, hogy a gyűjtőzsákon nem észlelhető-e kopás, károsodás nyoma.
- A hibás vagy kopott alkatrészeket azonnal cserélje ki.
- A készüléket csak a gyártó által előírt technikai állapotban üzemeltesse.
- Más személyeket ért balesetekért vagy azok tulajdonáért a felelősség a készülék használóját terheli.
- Amikor más területen halad át a készülékkel, mint a lenyírandó terület, a motort állítsa le.
- Amikor a kidobónyílás előtt áll, ne indítsa be a motort (oldalt lévő kidobónyílással rendelkező pázsitnyírók).
- A pázsitnyírógépet kizárólag füves területek

nyírására használja.

- A pázsitnyírógép biztonsági-és védőberendezéseit ne kapcsolja ki.
- A pázsitnyírógép elindításához a vágóberendezésnek teljesen szabadon kell mozognia. Esetleges meghajtásokat szétkapcsolni.
- Ha az elindításhoz meg kell emelni a készüléket, a vágóberendezésnek a használóval ellentétes irányba kell mutatnia.
- A kezek és a lábak ne kerüljenek a forgó alkatrészek közelébe.
- A pázsitnyírógép használata csak a vezetőkorlát által adott távolság betartása mellett engedélyezett.
- Ügyeljen a stabil helyzetre.
- Ha a motor jár, a pázsitnyírógépet soha ne emelje fel és ne hordozza. Várja meg, amíg a vágóberendezés leáll, majd húzza ki a hálózati csatlakozót.
- Ha lejtőn használja, a készüléket mindig keresztben vezesse. Ne használja a pázsitnyírógépet lejtőn fel és le, valamint 15°-nál nagyobb dőlésszögű lejtőkön.
- Vigyázzon, amikor irányt változtat vagy amikor hátrafelé nyír.
- A pázsitnyírógépet kizárólag lépésben vezesse.

Ne hagyja felügyelet nélkül a pázsitnyírógépet.

Karbantartás és tárolás

Minden, a készüléken végzendő munka megkezdése előtt:

- Kapcsolja ki a motort, várja meg a kések teljes leállítását, és húzza ki a hálózati csatlakozót.
- Ha a kések körül jár a kezével, használjon mindig védőkesztyűt.
- Ne locsolja le a vizsel a pázsitnyírógépet.
- A pázsitnyírógépen javításokat kizárólag erre jogosult szakszervezet végezhetnek.

Tartalék alkatrészek és tartozékok

- Kizárólag eredeti tartalék alkatrészeket ill. eredeti tartozékokat használjon.
- A konstrukciót és a kivitelezést érintő változtatások jogát fenntartjuk.

Biztonsági berendezések

Biztonsági kengyel

Veszély esetén engedje el a biztonsági kengyelt, így a motor és a vágóberendezés leáll.

A biztonsági kengyel működését ne hatástalanítsa.

Védőberendezések

A fűtartó fedele (kavicsvédő)

A védőberendezések a vágószerszámok által kisodort anyagok által okozható sérülésektől védenek.

A pázsitnyírógép védőberendezések nélküli használata tilos.

A használt gépekre vonatkozó eljárás, környezetvédelem

Ha egy napon úgy dönt, hogy a készüléket ki kell cserélni vagy már nincs szüksége rá, gondoljon a környezetvédelemre és ártalmatlanítsa a környezetre biztonságos módon és a helyi előírásoknak megfelelően.

Egyes hivatalos szervizpontok és értékesítési helyek elfogadják az elavult berendezést, és azt a környezetre biztonságos módon használják.

A készülék működésével kapcsolatos kétségek vagy bizonytalanságok esetén forduljon egy hivatalos szervizhez vagy az eladóhoz.

Szállítás

Szállítás: ha a fűnyírót szállítani kívánja, ürítse ki az üzemanyagtartályt, és távolítsa el a gyújtógyertyákat.

A fűnyíró fel- és lerakodásakor ne feledje, hogy nem szabad megdönteni azt, mert ez az olajszűrő szennyeződését vagy az olaj szivárgását okozhatja.

A szállítás során ügyeljen arra, hogy a fűnyíró ne mozogjon a jármű rakodóterében.

Szerelje fel a készüléket biztonságosan a megfelelő hevederekkel és alátétekkel. Győződjön meg róla, hogy a jármű rakodótere jól szellőzzön, hogy elkerülje az éghető gázok felhalmozódását.

Ha a fűnyírót az egyik gyepről egy másikra szükséges átvinnie, hogy ott aktiválja, mindig kapcsolja ki a motort, és várjon, amíg a penge meg nem áll.



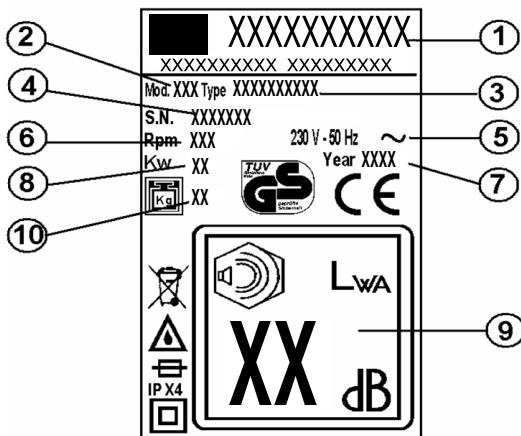
Kiegészítő tudnivalók a készülék kezelési utasításának „Az Ön biztonságáért” c. fejezetéhez

Ez a készülék nem alkalmas arra, hogy korlátozott fizikai és érzékszervi vagy szellemi képességekkel, hiányos tapasztalatokkal és vagy ismeretekkel rendelkező személyek (beleértve a gyermekeket is) működtessék, kivéve, ha egy biztonságukért felelős személy felügyelete alatt állnak, vagy betartják a tőle kapott, a készülék használatával kapcsolatos utasításokat.

A gyermekeket felügyelet alatt kell tartani, hogy ne játszhassanak a készülékkel.

2 A KÉSZÜLÉKEN TALALHATO SZIMBÓLUMOK JELENTESE

- 1 Epito
- 2 Típus
- 3 Típus
- 4 Széria szám
- 5 Áramellátás
- 6 Percenkénti fordulatszám
- 7 Gyártási év
- 8 Súly
- 9 Hangerőszint
- 10 Nettó súly



Üzembe helyezés előtt olvassa el a használati utasítást!



Vigyázat, veszély! A végtagokat tartsa távol a vágóberendezéstől!



Ne engedjen senkit a veszélyzónába!



Veszély! Ne használja esőben!



Mielőtt a vágóberendezésnél munkálatokat végezne, húzza ki a csatlakozót!



Vigyázat, veszély! A csatlakozókábelt tartsa távol a vágóberendezéstől!

Az ebben a kezelési utasításban szereplő szimbólumok jelentése

Veszély!
A figyelmen kívül hagyás személyi sérülést okozhat.

3 NOMENKLATURA **I**

- 1 felső fogantyú
- 2 biztonsági beállító
- 3 bekapcsoló gomb
- 4 kapcsoló
- 5 kötérelő
- 6 alsó fogantyú
- 7 motor
- 8 első kerék
- 9 alváz
- 10 hátsó kerék
- 11 gyűjtőkosár
- 12 késtámasztó
- 13 kés
- 14 késcsavar
- 15 vágási magasságot szabályozó kar
- 16 szakadás gátló

4 RENDELTETÉSSZERŰ HASZNÁLAT

Kizárólag a kertben vagy a hobbikertben történő egyéni használatra alkalmas.

A kertben vagy a hobbikertben használatos pázsitnyírógépek olyan készülékeknek tekinthetők, amelyek a magánterület pázsitjának ápolására használatosak, mindazonáltal nem szolgálnak a szabadtéri területek, parkok, sportpályák gondozására vagy a mező- és erdőgazdaságban való felhasználásra.

Meg nem engedett kezelők:

Gyermekeknek és 16 év alatti fiataloknak, akik nem ismerik a használati utasítást, valamint olyan személyeknek, akik szeszes ital, kábítószer vagy gyógyszerek hatása alatt állnak, a készülék használata tilos.

Az elektromos pázsitnyírógép üzemideje

(A szennyezőanyag kibocsátásra vonatkozó szövetségi törvény szerint).

Kérjük, hogy a helyi előírásokat pázsitnyírógépek üzemeltetése vegye figyelembe!

Hétfő - Szombat

7.00 - 12.00

15.00-19.00

Vasárnap és ünnepnapokon a pázsitnyírás tilos!

5 ÖSSZESZERELÉS



Ennek a készüléknek az összeszereléséhez megkérjük, hogy kövesse a kézikönyv utolsó oldalain található összeszerelési utasításokat

Környezetvédelem, ártalmatlanság

A készülék csomagolása újrahasznosítható anyagból készült. Gondoskodjon a csomagolóanyagok előírásoknak megfelelő hulladékgyűjtő helyre történő szállításáról.

6 ÜZEMBE HELYEZÉS

Csak akkor indítsa be a készüléket, ha az összeszerelést teljesen elvégezte.

A készülék csatlakozó vezetékét az esetleges sérülések nyomainak felfedezése érdekében minden egyes használat előtt vizsgálja meg és csak akkor használja, ha állapota kifogástalan.



A sérült csatlakozó vezetékek életveszélyesek!

Hálózati csatlakoztatás

A típustáblán megadott hálózati feszültségnek (230 V ~) egyeznie kell az elektromos hálózat feszültségével. A hálózati csatlakozó biztosítóka: min. 10 A.

1) A készülék csatlakozó vezetékének hálózati csatlakozóját dugja a kapcsoló-oszlatkalmazóaljzat kombinációba. **II**

2) Biztosítsa kábelhúzás-tehermentesítővel. **III**

A hálózati kábel huroknak olyan hosszúnak kell lennie, hogy a kábelhúzás-tehermentesítő az egyik oldaltól a másikig csúszhasson.

A motor bekapcsolása

A motort ne magas fuben indítsa el.

1) Nyomja meg a kapcsoló-csatlakozóaljzat kombináció kapcsológombját. Tartsa lenyomva a kapcsológombot. **IV**

2) Húzza a tolókar felé a biztonsági kengyelt és tartsa így a biztonsági kengyel nem kattant be. **V**


A kapcsológombot engedje el.

Pázsitnyírás közben a készülék csatlakozó vezetékét fektesse az útra vagy a már lenyírt felületre.

A motor kikapcsolása

Engedje el a biztonsági kengyelt

A biztonsági kengyel automatikusan nulla-állásba kapcsol.

 **A vágókés a motor kikapcsolása után még egy pár másodpercig forog ezért ne nyúljon azonnal a készülék alá!**

Várjon néhány másodpercet, mielőtt újra a motort

A vágási magasság beállítása

VI

Az összes keréknek azonos magasságban kell lennie!

A kerékmeghajtás bekapcsolása (csak kerékmeghajtással felszerelt készülékek esetén) **VII**

1) A sebességváltót nyomja a felső tolókar felé és tartsa így a sebességváltót nem kattant be.

Vezetési sebesség: kb. 3,3 km/h.

A kerékmeghajtás kikapcsolása

Engedje el a sebességváltót.

7 KARBANTARTÁS ÉS GONDOZÁS

 **Minden karbantartási és tisztítási munka megkezdése előtt húzza ki a készülék hálózati csatlakozóját.**

Ne locsolja le vízzel a készüléket.

A bejutó víz következtében meghibásodhat a kapcsoló-csatlakozóaljzat kombináció vagy a villanymotor.


A készüléket törőruhával, kéziseprűvel... tisztítsa meg.

Szakszerű felülvizsgálatra van szükség abban az esetben, ha:

- ráhajtott egy akadályra
- a motor azonnal leállt
- a kés elhajlott (ne próbálja meg kiegyenesíteni!)
- a motortengely elhajlott (ne próbálja megigazítani!)
- a kábel csatlakoztatásakor rövidzárlat keletkezett
- a hajtómű meghibásodott
- az ékszj meghibásodott

A vágókés cseréje és kiköszörülése

A vágókést az idény végén mindig élesítse meg ill. szükség esetén cserélje ki. A vágókés cseréjét ill. élesítését minden esetben egy szervizben végeztesse (a kiegyensúlyozatlanság megmérése).

 **A nem centírozott kések erős rezgéseket okoznak a fűnyírónak balesetveszély!**

A VDE 701 irányelveknek megfelelően a szigetelő részekben végzett karbantartási munkák után (pl. a vágókés kiszerelese) szigetelésvédelmi vizsgálatot kell végezni → szerviz.

A készülék tárolása

Pázsitnyírás után a készüléket alaposan tisztítsa meg.

A készüléket egy száraz helyiségben tárolja előbb hagyja lehűlni a motort.

Ha a tárolással helyet akar megtakarítani, hajtja le a felső tolókart.

Ehhez kb. 6 csavarással csavarja ki a szárnyasanyákat.

Vigyázat: Széthajtogatáskor ne csípje be az elektromos kábelt.

8 SEGÍTSÉG ÜZEMZAVAR ESETÉN



Minden karbantartási és tisztítási munka megkezdése előtt húzza ki a készülék hálózati csatlakozóját és várja meg, míg a vágóberendezés leáll.

Zavar	Elhárítás
A motor nem működik	vizsgálja meg a hálózati csatlakozó kábelt, valamint az automata védőkapcsolót (biztosíték) //rövid pázsiton vagy már lenyirt felületen indítsa be //tisztítsa meg a kidobónyílást / burkolatot a késnek szabadon kell forognia //Korrigálja a vágási magasságot
A motor teljesítménye nem megfelelő	Korrigálja a vágási magasságot// tisztítsa meg a kidobónyílást / burkolatot köszörülje ki a kést → cseréltesse ki a szervizben
A fű-felfogó doboz nem töltődik megfelelően	Korrigálja a vágási magasságot// hagyja megszáradni a fűvet // köszörülje ki a kést → cseréltesse ki a szervizben // tisztítsa meg a fű-felfogó doboz rácsáát // tisztítsa meg a kidobónyílást / burkolatot
A kerékmeghajtás nem működik	szabályozza a hajlékony csövet // ellenőrizze az ékszíjat / a hajtóművet // ellenőrizze, hogy a meghajtókerekek nem sérültek-e meg

Olyan zavarokat, amelyeket ennek a táblázatnak a segítségével nem lehet megszüntetni, kizárólag egy erre jogosult szakszerviz (vevőszolgálat) háríthat el.

CE MEGFELELŐSÉGI IGAZOLVÁNY**MA.RI.NA. Systems srl - via F. Baracca 3, 24034 Cisano Bergamasco (Bg) – Italy**

Kijelenti, hogy az elektromos motorú fűnyírógép

- Típus(a)
- Teljesítmény (b)
- Vágás szélessége (c)
- Súly (d)
- Széria szám (e)

Megfelel a következő utasítások által előírt követelményeknek:

- 1) 2006/42/CE
- 2) 2014/35/CE
- 3) 2014/30/CE
- 4) 2011/65/CE

A következő szabályok értelmében:

- 1) EN ISO 12100:2010
- 2) EN ISO 14982:2009
- 3) EN ISO 3744:2010
- 4) EN ISO 5395-1:2013
- 5) EN ISO 5395-2:2013
- 6) EN55014-2:1997+A1:2001+IS1:2007+A2:2008
- 7) REACH REGULATION

Kijelenti, hogy a muszaki dokumentációban található:

MA.RI.NA. Systems srl - via F. Baracca 3, 24034 Cisano Bergamasco (Bg) – Italy

Kivizsgálva: (m)

2000/14/EEC+ 2005/88/EEC direktívák: A konform értékeléséhez szükséges eljárás (VI. Melléklet) kivizsgálva: (n)

- Mèrési feltételek (f)
- Fogantyú rezgés (g)
- Hangteljesítmény mérése (h)
- Garantált hangteljesítmény (k)
- Hangnyomás a gépkezelő felére (bizonytalan mérés 2 dB) (y)

Cisano Bergamasco, 18/01/2017



Christian Rivolta
C.E.O.

Konzultálja a mért értékeket az utolsó oldalon található matricán.

DE Montage

ES Montaje

SK Montáž°

NO Montering

EN Assembly

PT Montagem

RU Монтаж

FI Asennus

FR Montage

HU Összeszerelés

EL Συναρμολόγηση

SE Montering

IT Montaggio

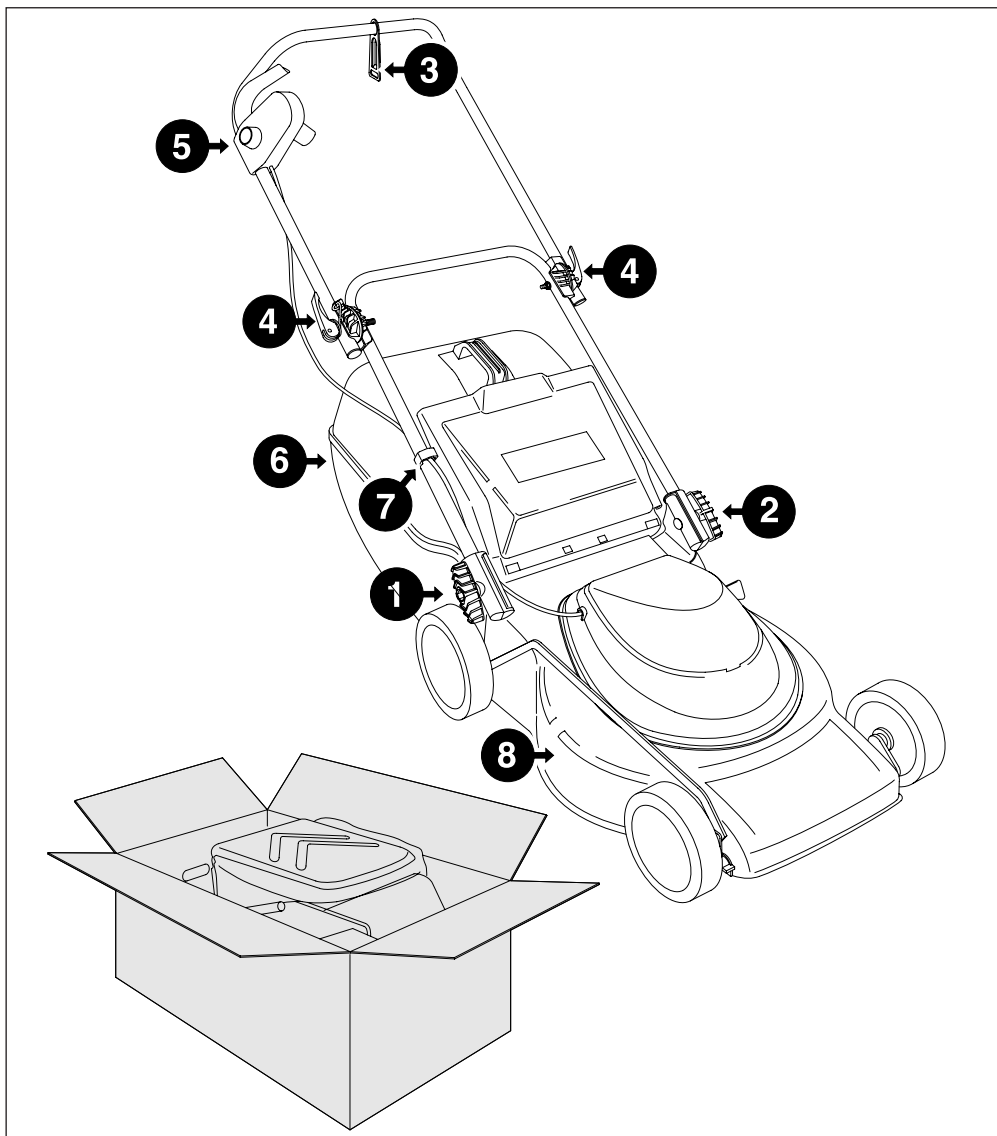
PL Montażé

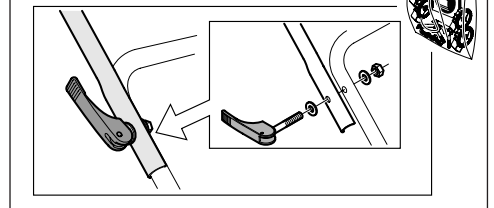
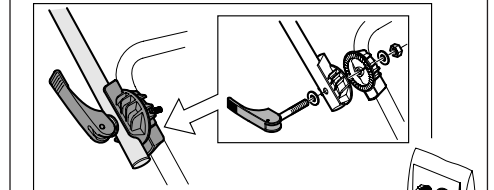
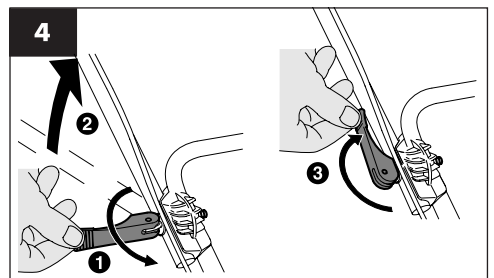
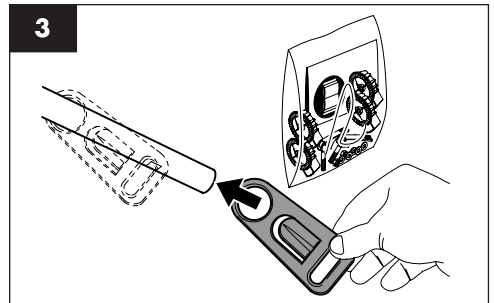
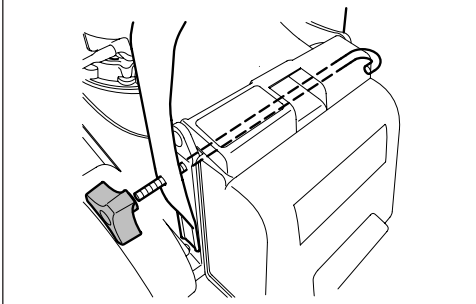
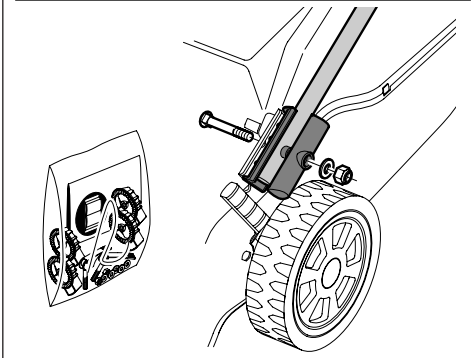
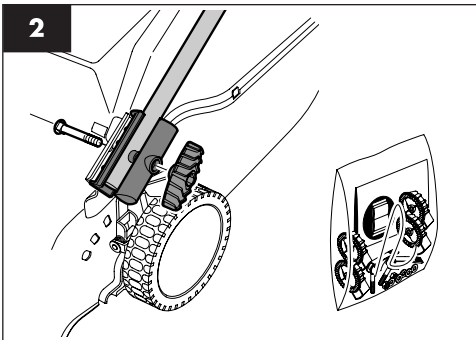
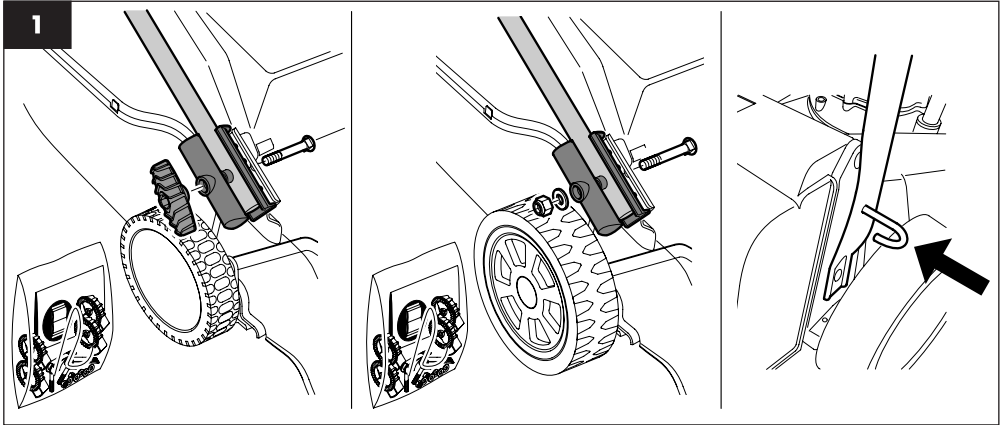
TR Montaj

DK Montering

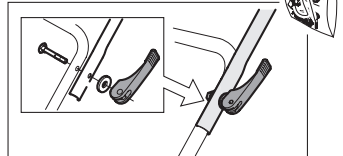
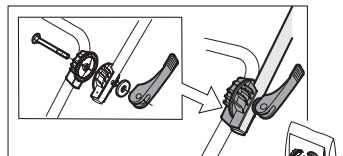
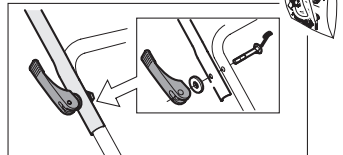
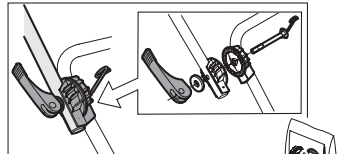
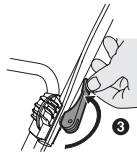
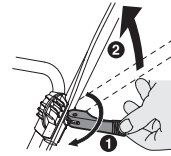
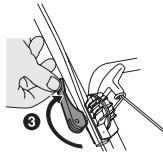
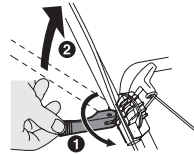
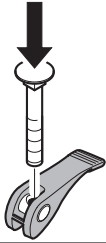
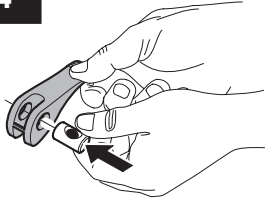
NL Montage

CZ Montáž°

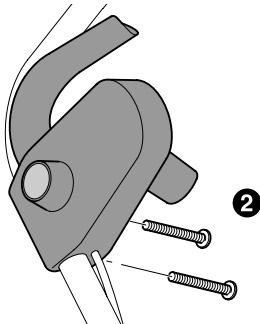
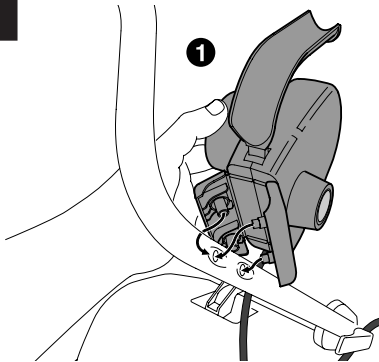




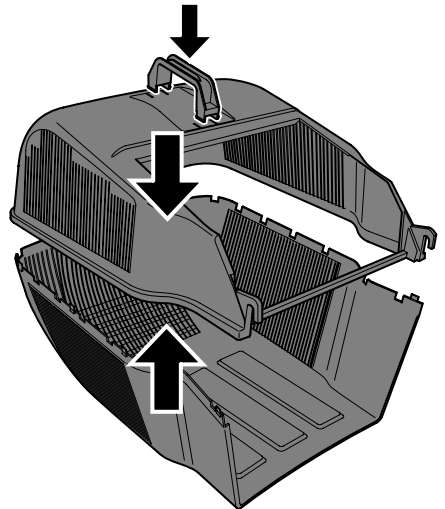
4

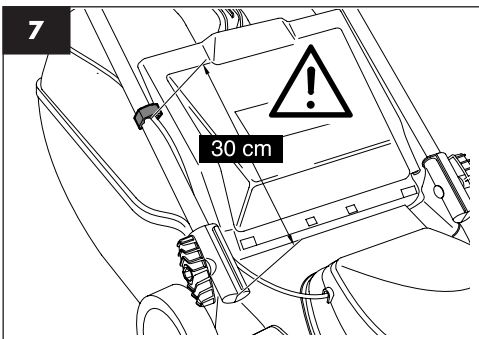
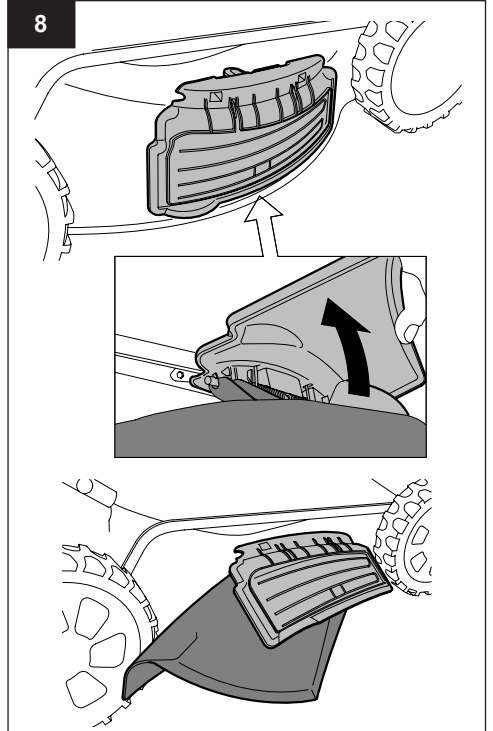
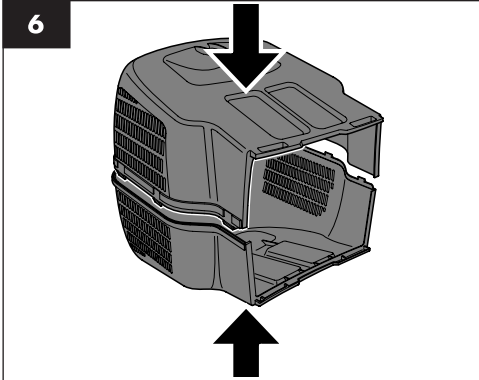
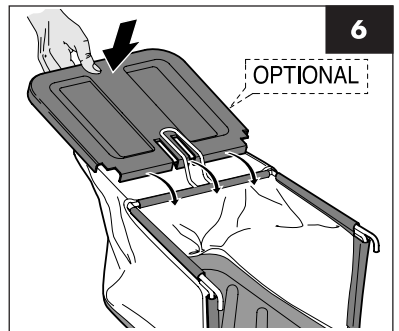
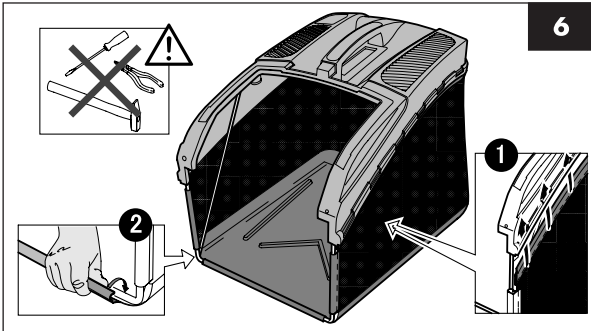
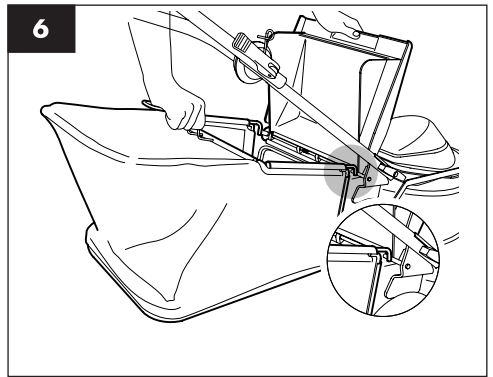
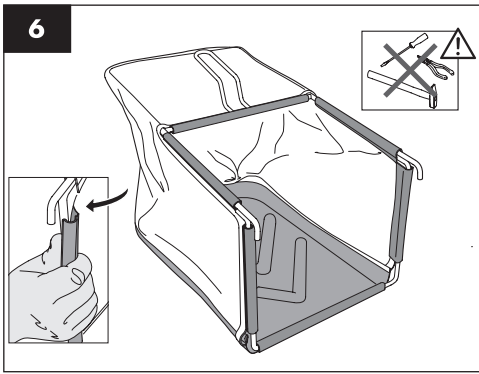


5




6






ADDENDUM 2002/96/EC WEEE

DE

Das Symbol  auf dem Produkt bzw. auf der Produktverpackung gibt an, dass dieses Produkt nicht als Hausmüll behandelt werden darf. Zur Entsorgung ist es an einen entsprechenden Recycling-Punkt für elektrische und elektronische Geräte zu bringen. Durch die umweltgerechte Entsorgung dieses Produkts tragen Sie dazu bei, potentielle Folgeschäden an der Umwelt und Gesundheitsschäden zu verhindern. Ausführlichere Informationen über das Recycling dieses Produkts erhalten Sie auf Wunsch von Ihrem Stadt- oder Gemeinderat, den für die Hausmüllentsorgung zuständigen Behörden oder dem Geschäft, in dem Sie dieses Produkt gekauft haben.


Eine nicht korrekte Entsorgung des Gerätes hat die Anwendung der gesetzlich vorgesehenen Strafen zur Folge.

EN


The symbol  on the product or on its packaging indicates that this product may not be treated as household waste. Instead it shall be handed over to the applicable collection point for the recycling of electrical and electronic equipment. By ensuring this product is disposed of correctly, you will help prevent potential negative consequences for the environment and human health, which could otherwise be caused by inappropriate waste handling of this product. For more detailed information about recycling of this product, please contact your local council office, your household waste disposal service or the shop where you purchased the product.

When assembling this appliance, please follow the instructions for assembly printed towards the end of the manual.

FR


Le symbole  sur le produit ou sur son emballage indique que ce produit ne doit pas être traité comme déchet ménager. Il doit obligatoirement être déposé au point de collecte prévu pour le recyclage du matériel électrique et électronique. En vous conformant à une procédure d'enlèvement correcte du produit devenu obsolète, vous aiderez à prévenir tout effet nuisible à l'environnement et à la santé, qu'une manipulation inappropriée de celui-ci pourrait autrement provoquer. Pour de plus amples informations sur le recyclage de ce produit, veuillez contacter votre mairie ou collectivité locale, la déchetterie de votre localité ou le magasin où vous avez acheté le produit.

IT

Il simbolo  che appare sul prodotto o sulla confezione indica che il prodotto non può essere smaltito come rifiuto domestico. Invece deve essere consegnato all'inerente punto di raccolta per il riciclo di apparecchi elettrici o elettronici. Assicurandosi che questo prodotto venga smaltito correttamente, si aiuta a prevenire potenziali conseguenze negative per l'ambiente e per la sanità delle persone, che potrebbero altrimenti essere causate con l'incorretto smaltimento di questo prodotto. Per ulteriori informazioni dettagliate sullo smaltimento, si prega di contattare il locale comune, il servizio dello smaltimento dei rifiuti oppure il negozio dove il prodotto è stato acquistato.

Il non corretto smaltimento dell'apparecchio comporterà l'applicazione delle sanzioni previste dalla legge.

NL

Het symbool  op het product of de verpakking betekent dat dit product niet mag worden behandeld als gewoon huishoudelijk afval, maar in plaats daarvan moet worden ingeleverd bij het punt voor recycling van elektrische en elektronische apparatuur. Door dit product correct te verwijderen helpt u om de negatieve gevolgen die een verkeerde verwerking van dit product kan hebben voor het milieu en de gezondheid te voorkomen. Voor verdere informatie over recycling van dit product kunt u contact opnemen met uw gemeente, de relevante dienst voor de verwerking van huishoudelijk afval of de winkel waar u het product hebt gekocht.

De onjuiste verwerking van het toestel brengt de oplegging van de door de wet voorziene sancties met zich mee.

ES

El símbolo en el producto o en su envase indica que no se puede tratar este producto como desperdicio doméstico. Deberá por lo tanto depositarse en el punto de recogida aplicable para el reciclado de equipos eléctricos y electrónicos. Asegúrese de eliminar este producto correctamente, ayudará así a evitar consecuencias potenciales negativas para el medio ambiente y la salud humana, que podrían de lo contrario ocurrir con el manejo inapropiado de los residuos de este producto. Para obtener información más detallada sobre el reciclado de este producto, contacte con la oficina municipal local, con el servicio de eliminación de desperdicios domésticos o con la tienda donde compró el producto.

La no correcta eliminación del aparato conllevará la aplicación de las sanciones previstas por la ley.

PT

O símbolo existente no produto ou na respectiva embalagem indica que o produto não pode ser tratado como lixo doméstico. Por conseguinte, deverá ser depositado no ponto de recolha aplicável para efeitos de reciclagem de equipamento eléctrico e electrónico. Ao assegurar-se de que a deposição deste produto é efectuada da forma correcta, estará a contribuir para evitar consequências potencialmente negativas para o ambiente e a saúde humana, que, de outromodo, poderiam ser causadas pelo manuseamento inadequado deste produto. Para mais informações sobre a reciclagem deste produto, contacte o gabinete municipal da sua localidade, o serviço de recolha de lixos domésticos ou a loja onde adquiriu o produto.

A deposição incorreta do aparelho leva à aplicação das sanções previstas pela lei.

HU

Ez a szimbólum a terméken vagy a csomagolásán azt jelzi, hogy ezt a terméket nem szabad háztartási hulladékként kezelni. Le kell adni az elektromos és elektronikus készülékek újrahasznosításra szolgáló megfelelő begyűjtő helyen. E termék megfelelő elhelyezésének biztosításával 'n segít megelőzni a környezetre és az emberi egészségre esetleg ártalmas olyan negatív következményeket, amelyeket egyébként okozhatna e termék nem megfelelő kidobása. E termék újrahasznosításával kapcsolatban részletesebb tájékoztatásért forduljon a helyi önkormányzathoz, aháztartási hulladék elhelyezési szolgálatához, vagy az üzlethez, ahol a terméket vásárolta.

A készülék nem megfelelő hulladékkezelése büntethető a törvények előírása szerint.

PL

Symbol na produkcie lub jego opakowaniu oznacza, że po utracie wartości użytkowej dany wyrób nie może być traktowany tak jak inne odpady. Należy przekazać go do punktu zbiórki urządzeń elektrycznych i elektronicznych przeznaczonych do recyklingu. Przestrzegając zalecanych zasad postępowania ze zużytym produktem zapobiegasz ewentualnym negatywnym konsekwencjom dla zdrowia i środowiska, jakie mogłyby nastąpić w wyniku niewłaściwego sposobu pozbycia się wyrobu. Szczegółowych informacji na temat recyklingu tego produktu mogą udzielić władze lokalne, służby zajmujące się wywozem śmieci lub pracownicy sklepu, w którym produkt został zakupiony.


Niepoprawna likwidacja urządzenia powoduje zastosowanie odpowiednich kar przewidzianych przez prawo.

CZ

Tento symbol na výrobku nebo na obalu znamená, že s výrobkem nelze nakládat jako s odpadem domácnosti. Výrobek je třeba odnést do příslušného sběrného místa k recyklaci elektrických a elektronických zařízení. Zajištěním řádné likvidace výrobku pomůžete předejít potenciálním záporným vlivům na životní prostředí a lidské zdraví, které by se mohly projevit v případě likvidace tohoto výrobku nepatřičným způsobem. Podrobnější informace o recyklaci tohoto výrobku si vyžádejte na Vašem obecním úřadu, od firmy zabývající se likvidací domácího odpadu anebo v prodejně, kde jste výrobek zakoupili.


Nesprávný postup při likvidaci přístroje má za následek sankce, které jsou stanoveny ze zákona.

SK

Symbol  na výrobku alebo na jeho obale označuje, že výrobok sa nesmie považovať za domáci odpad, a musí sa odovzdať do príslušného zberného centra, kde sa zrecykluje jeho elektrické a elektronické zariadenie. Zabezpečením správneho skartovania výrobku prispějete k prevencii potenciálnych negatívnych následkov na životné prostredie a zdravie človeka, ktoré mohli byť zapríčinené nesprávnou likvidáciou tohto výrobku. Ďalšie informácie o recyklovaní tohto výrobku sa dozviete na miestnom úrade, v organizácii, ktorá zabezpečuje likvidáciu domáceho odpadu alebo v predajni, kde ste výrobok kúpili.


Nesprávny postup pri likvidácii prístroja má za následok sankcie, ktoré sú stanovené zo zákona.

RU

Символ  на изделии или на упаковке показывает, что это изделие нельзя выбрасывать вместе с бытовым мусором. Вместо этого оно должно быть отнесено на подходящий сборный пункт для утилизации электрического и электронного оборудования. Обеспечив, чтобы это изделие было выброшено правильным образом, Вы можете предотвратить потенциальные негативные последствия для окружающей среды и здоровья людей, что могло бы случиться при неправильном обращении с этим изделием, выброшенным в бытовой мусор. Для более подробной информации об утилизации этого изделия, пожалуйста, свяжитесь с офисом Вашего местного совета, службой удаления бытового мусора или с магазином, где Вы приобрели это изделие.

Несоответствующая утилизация устройства приводит к применению санкций, предусмотренных законом.

EL

Το σύμβολο  στη συσκευή ή στη συσκευασία του δείχνει ότι αυτή η συσκευή δεν μπορεί να επεξεργαστεί ως οικιακά απόβλητα. Αντί αυτού θα παραδοθεί στο κατάλληλο σημείο συλλογής για την ανακύκλωση του ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού. Με την εξασφάλιση ότι αυτή η συσκευή πετάγεται σωστά, θα βοηθήσετε να αποτρέψετε τις πιθανές αρνητικές συνέπειες για το περιβάλλον και την ανθρώπινη υγεία, τα οποία θα μπορούσαν να προκληθούν με τον κατάλληλο χειρισμό αποβλήτων αυτής της συσκευής. Για περισσότερες αναλυτικές πληροφορίες για την ανακύκλωση αυτής της συσκευής, παρακαλώ ελάτε σε επαφή με τοπικό γραφείο του δήμαρχείου σας, την υπηρεσία διάθεσης οικιακών αποβλήτων σας ή το κατάστημα όπου αγοράσατε τη συσκευή.


Η μη σωστή αποκομιδή της συσκευής θα προϋποθέτει την εφαρμογή των προβλεπόμενων από το νόμο κυρώσεων.

TR

Ürünün ya da ambalajının üzerindeki sembolü, bu ürüne evlerden çykan olan atık madde muamelesiyapılamayacađny belirtir. Bu ürün bertaraf edileceđi zaman, elektrikli ve elektronik cihazların geri dönüümünü sağlamak için uygun toplama noktasına götürülmelidir. Bu ürünün gerektiđi gibi bertaraf edilmesini sağlayarak çevre ve insan sađlıby için oluπτuracađy muhtemel olumsuz sonuçların önlenmesine yardım etmi° olacaksınız. Aksi takdirde, bu ürün için uygun olmayan atık madde muamelesiyapıldıđında yukarıda sözü edilen olumsuz sonuçlar meydana gelebilir. Bu ürünün geri dönüümü hakkında daha ayrıntılı bilgi için lütfen bulunduđunuz yerdeki geri dönüüm bürosuna, çöptoplama servisine ya da ürünü satın aldıđyın mađazaya danıbyn.


Aparatın dođru şekilde bertaraf edilmemesi kanunlar tarafından öngörülen yaptırımların uygulanması sonucunu dođuracaktır.

NO

Symbolet på  produktet eller på produktets innpakning angir at dette produktet bør muligens ikke bli behandlet som husholdningsavfall. Det skal i stedet bli levert inn på et egnet samlepunkt for gjenvinning av elektrisk og elektronisk utstyr. Ved å forsikre deg om at dette produktet er deponert korrekt, hjelper du med å forebygge negative virkninger på miljøet og menneskelig helse, som ellers kan bli forårsaket av u hensiktsmessig avfallshåndtering av dette produktet. For mer detaljert informasjon om gjenvinning av dette produktet, vennligst ta kontakt med kommunekontoret på stedet, renovasjonstjenesten for husholdningsavfall, eller butikken hvor du kjøpte produktet.


U hensiktsmessig avhending av dette apparatet vil føre til passende lovmessig straff

FI

Tuotteessa tai pakkauksessa oleva  merkki tarkoittaa, että tätä tuotetta ei voi hävittää talousjätteiden tavoin. Sen sijaan se täytyy viedä käsiteltäväksi asianmukaiseen sähkö- ja elektronisten laitteiden kierrätyspisteeseen. Kun hävität tämän tuotteen asianmukaisesti, autat estämään ympäristölle ja ihmisille mahdollisesti aiheutuvia haitallisia jälkiseurauksia, joitasaattaa syntyä, jos tämä tuote hävitetään väärällä tavalla. Tarkempia tietoja tämän tuotteen kierrätyksestä saat ottamalla yhteyttä paikalliseen kunnanvirastoon, kotitalouksien jätepalveluun tai liikkeeseen, josta ostit tuotteen.


Mikä tahansa laitteen väärä hävittäminen panee täytäntöön asiaankuuluvat lailliset rangastukset

SE

Symbolet  på produkten eller dess förpackning indikerar att denna produkt ej kan hanteras som hushållsavfall. Den skall istället överlämnas till passande återvinningsstation för återvinning av elektrisk och elektronisk utrustning. Genom att se till att denna produkt omhändertas ordentligt kan du hjälpa till att motverka potentiella negativa konsekvenser på miljö och människor, vilka annars kan orsakas genom oriktig avfallshandtering av denna produkt. För mer detaljerad information om återvinning av denna produkt, kontakta din kommun, din hushållsavfallsservice eller affären där du köpte produkten.

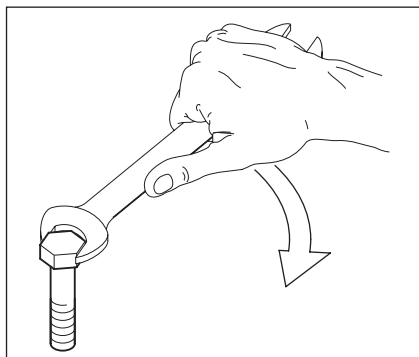
Olämpligt skrotande av apparaten straffas enligt lag.

DK

Symbolet  på produktet eller emballagen angiver, at dette produkt ikke må behandles som almindelighusholdningsaffald. Det skal i stedet indleveres på en genbrugsstation, hvor man tager sig af elektrisk og elektronisk udstyr. Når du bortskaffer dette produkt korrekt, er du med til at forhindre den negative indvirkning, der ellers kan være på sundhed og miljø. Du kan få yderligere oplysninger om genbrug af dette produkt ved at kontakte de lokale myndigheder, dit renoveringsselskab eller den butik, hvor produktet er købt.

Enhver u hensigtsmæssig bortskaffelse af udstyret vil medføre en bødestraf

Valori di serraggio vite lama
Blade screw tightening values



Apparecchio Device	Serraggio vite lama Nm Blade screw tightenin max torque	
	min	max
Rasaerba a scoppio Con vite Lama 3/8 UNF classe resistenza 10.9 Petrol engine Lawnmower With blade screw 3/8 UNF class 10.9	60	70
Rasaerba elettrico Con vite Lama M9 classe resistenza 4.8 Electric Lawnmower With blade screw M9 class 4.8	25	35
Scarificatore Con vite Lama M8 classe resistenza 8.8 Aerator With blade screw M8 class 8.8	35	45